

Register your product and get support at
www.philips.com/dictation

POCKET MEMO

DPM8900



English	3
Deutsch	33
Nederlands	63

Italiano	93
Français	123
Español	153

PHILIPS

Sommario

1	Importante	95		
	Precauzioni per l'uso	95		
	Batteria ricaricabile	95		
	Schede di memoria	95		
	Protezione dell'udito	95		
	Limitazioni legali all'uso della registrazione	96		
	Smaltimento	96		
	Il manuale utente	96		
	Caratteristiche e schemi del modello	96		
	Simboli utilizzati	96		
2	Il tuo registratore dittafono digitale	97		
	Caratteristiche principali	97		
	Contenuto della confezione	97		
	Prospetto del registratore	98		
	Schermata di avvio	99		
	Prospetto della docking station	100		
	Prospetto del telecomando	101		
3	Introduzione	102		
	Collegare la docking station	102		
	Collegare il telecomando	102		
	Collegare e posizionare i microfoni da riunione	102		
	Installare il registratore	103		
	Inserire ed estrarre la scheda di memoria	103		
	Caricare la batteria	104		
	Caricare utilizzando la docking station	104		
	Caricare utilizzando il cavo USB	104		
	Accensione e spegnimento	104		
	Procedimento di installazione iniziale	105		
	Impostare la lingua	105		
	Impostare data e ora	105		
	Modalità risparmio energetico	105		
4	Come utilizzare il registratore	106		
	Registrazione	106		
	Impostazioni di registrazione	106		
	Creare una nuova registrazione	106		
	Aggiungi/sovrascrivi una registrazione	107		
	Riproduzione	108		
	Selezionare un file	108		
	Riprodurre una registrazione	108		
	Regolare la velocità di riproduzione	108		
	Ricerca rapida	108		
	Eliminare	109		
	Eliminare un file	109		
	Eliminare parte di un file	109		
	Eliminare tutti i file	109		
5	Altre funzioni del registratore	110		
	Registrazione ad attivazione vocale	110		
	Indici	110		
	Istruzioni	110		
	Inserire parole chiave (autore o tipo di lavoro)	111		
	Inserire il nome di un autore	111		
	Inserire il tipo di lavoro	111		
	Blocco e priorità dei file	111		
	Registrare e trascrivere in vivavoce	112		
	Registrare in vivavoce	112		
	Trascrivere in vivavoce	113		
	Utilizzare il software Philips SpeechExec	114		
	Configurazione avanzata	114		
	Trasferire le registrazioni sul computer	114		
6	Impostazioni	115		
	Utilizzare il menu	115		
	Elenco menu	115		
	Menu File	116		
	Elimina file	116		
	Canc. sezione	116		
	Priorità alta / normale	116		
	Blocco / EOL	116		
	Crea / Cancella indice	116		
	Autore, tipo di lavoro	116		

Cancella tutto	116
Informazioni sul file	116
Menu registrazione	116
Profili	116
Line-in	117
Segnale acustico di registrazione	117
Modifica	117
Crittografia	117
Attivazione vocale	117
Menu display	118
Luminosità	118
Illuminazione	118
Aspetto del display	118
LED registrazione	118
Lingua	118
Menu dispositivo	118
Segnale acustico	118
Feedback acustico	118
Modalità risparmio energetico	118
Data & ora	118
Interruttore scorrevole	118
Ritorno automatico	118
Informazioni sul dispositivo	119
Formattare la scheda di memoria	119
Carica USB	119
Audio USB	119
Modalità vivavoce	119
File di diagnostica	119
Impostazioni originali	119
Riduzione del rumore	119

7 Manutenzione 120

Visualizzare le informazioni sul dispositivo	120
Formattazione della memoria	120
Aggiornare il firmware	120
Risoluzione dei problemi	121

8 Specifiche tecniche 122

1 Importante

Non effettuate adattamenti o modifiche non descritti dal presente manuale. Seguite le istruzioni di sicurezza per assicurare un funzionamento adeguato del dispositivo. Il produttore declina ogni responsabilità per danni derivanti dal mancato rispetto delle precauzioni di sicurezza.

Precauzioni per l'uso

- Proteggete il dispositivo dalla pioggia o dall'acqua per evitare cortocircuiti.
- Non esponete il dispositivo a un calore eccessivo lasciandolo su un calorifero o alla luce diretta del sole.
- Proteggete i cavi affinché non si impiglino, in particolare dove sono le spine e dove i cavi fuoriescono dall'alloggio.
- Fate il back up dei dati e delle registrazioni. La garanzia del produttore non copre la perdita di dati causata da azioni dell'utente.
- Non effettuate operazioni di manutenzione non descritte dal presente manuale. Non smontate i componenti del dispositivo per effettuare riparazioni. Il presente dispositivo può essere riparato solamente presso i centri di assistenza autorizzati.

Batteria ricaricabile

Se la batteria non è maneggiata correttamente può scoppiare, causare un incendio o anche ustioni chimiche. Rispettate le seguenti precauzioni.

- Non smontate il dispositivo.
- Non schiacciate e non esponete la batteria a urti o pressioni con corpi contundenti, a cadute o calpestamento.
- Non provocate cortocircuiti ed evitate che oggetti di metallo entrino in contatto con i terminali della batteria.
- Non esponete la batteria a temperature superiori ai 60 °C (140 °F).
- Non incendiate la batteria e non gettatela nel fuoco.
- Non maneggiate batterie danneggiate o con perdite.

- Caricate la batteria solo nel registratore.
- Tenete la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Mantenete la batteria asciutta.
- Solo le batterie ricaricabili Philips Li-ion ACC8100 (e non altre) possono essere caricate nel dispositivo. Sostituitele solamente con batterie dello stesso tipo o equivalenti.
- Rimuovete la batteria dal dispositivo se non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato. Il dispositivo può essere danneggiato se le batterie hanno delle perdite.
- Non rimuovete la batteria dal dispositivo durante la registrazione. Se lo fate, i dati potrebbero danneggiarsi o essere persi. Possono anche verificarsi malfunzionamenti del dispositivo.
- Le batterie contengono sostanze che possono inquinare l'ambiente. Le batterie usate e le batterie ricaricabili devono essere smaltite in un punto di raccolta autorizzato.

Schede di memoria

- Il dispositivo funziona con schede di memoria SD/SDHC e supporta schede con una capacità di memoria fino a 32 GB.
- Philips adotta gli standard industriali approvati per le schede di memoria, tuttavia alcune marche possono non essere del tutto compatibili con il dispositivo. Utilizzare una scheda di memoria non compatibile può danneggiare il dispositivo o la scheda stessa, oltre ai dati memorizzati sulla scheda.
- La formattazione di una scheda di memoria cancella tutti i dati memorizzati sulla scheda. Prima di formattare la scheda di memoria, fate copie di back-up di tutti i dati importanti memorizzati. La garanzia del produttore non copre la perdita di dati causata da azioni dell'utente.
- La formattazione della scheda di memoria in un computer può causare incompatibilità con il dispositivo. Formattate la scheda di memoria solo sul dispositivo.

Protezione dell'udito

Quando utilizzate le cuffie, osservate le seguenti precauzioni:

- Impostate il volume a un livello medio e non usate le cuffie per periodi di tempo troppo lunghi.

- Ponete particolare attenzione a regolare il volume a un livello sopportabile dal vostro udito.
- Non alzate il volume tanto da non poter sentire ciò che avviene intorno a voi.
- In caso di situazioni potenzialmente pericolose dovete fare molta attenzione o interrompere temporaneamente l'uso delle cuffie.
- Non utilizzate le cuffie quando operate con un veicolo a motore, andate in bicicletta, in skate-board, etc. Potete rappresentare un pericolo per voi stessi e per gli altri utenti della strada, oltre a infrangere la legge.

Limitazioni legali all'uso della registrazione

- L'uso della funzione di registrazione del dispositivo è soggetto alle limitazioni legali in vigore nel vostro paese. Dovete inoltre rispettare la privacy e i diritti personali di terzi quando registrate discorsi o conferenze.
- In alcuni paesi la legge può richiedere di informare la persona con cui state conversando al telefono che state registrando la conversazione, o che la registrazione di conversazioni telefoniche è illegale. Vi consigliamo di controllare che l'uso di tali dati sia legale nel vostro paese prima di registrare conversazioni telefoniche.

Smaltimento

Quando un prodotto esibisce il simbolo del bidoncino a ruote barrato significa che è protetto dalla Direttiva Europea 2002/96/EC. Vi consigliamo di informarvi sul sistema di raccolta differenziata locale riguardante i prodotti elettrici ed elettronici. Rispettate le norme vigenti e non smaltite i prodotti usati con i normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati permette di evitare conseguenze potenzialmente dannose per l'ambiente e la salute umana.



Il manuale utente

Nelle pagine che seguono potrete trovare una rapida panoramica del vostro dispositivo. Per una descrizione più dettagliata leggete i paragrafi successivi del manuale utente. Leggete attentamente quanto contenuto nel presente manuale.

Caratteristiche e schemi del modello

Il presente manuale utente descrive una serie di modelli della gamma di prodotti del dispositivo. Alcune caratteristiche sono disponibili solo in certi modelli.

Simboli utilizzati



Suggerimento

- Questo simbolo indica un'informazione che vi aiuta a utilizzare il dispositivo in modo più semplice ed efficiente.



Note

- Questo simbolo indica gli avvertimenti che dovete osservare quando maneggiate o fate funzionare il dispositivo.



Attenzione

- Questo simbolo vi avverte in caso di danni al dispositivo o possibili perdite di dati. I danni possono essere causati da una scorretta manipolazione del dispositivo.



Pericolo

- Questo simbolo vi avverte in caso di pericolo per le persone. Eventuali danni o lesioni fisiche possono essere causati da una scorretta manipolazione del dispositivo.

2 Il tuo registratore dittafoho digitale

Siamo lieti che abbiate scelto un prodotto Philips. Visitate il nostro sito web per ricevere un'assistenza completa, ad esempio manuali utente, download del software, informazioni sulla garanzia e altro ancora: www.philips.com/dictaton.

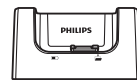
Caratteristiche principali

- Soluzione pronta per l'uso e semplice da usare
- Elegante custodia da trasporto in metallo per la massima portabilità
- Impostazione rapida con innovativi microfoni per conferenze
- Rilevazione audio a 360 gradi per una registrazione ottimale
- Sistema di conservazione dei cavi integrato e adattamento della lunghezza
- Espandibile tramite operazioni a catena
- Download automatico dei file tramite USB per una rapida trascrizione
- Scheda di memoria intercambiabile per registrazioni illimitate
- Qualità di registrazione elevata in formato DSS, MP3 e PCM
- Sensore di movimento integrato per la selezione automatica del microfono
- Robusto involucri esterno in acciaio inossidabile per una resistenza di lunga durata
- Grande display a colori e una chiara interfaccia utente per un utilizzo facile e intuitivo
- Docking station per una rapida ricarica della batteria e la registrazione in vivavoce
- Sensori di luce e movimento per una maggiore durata della batteria

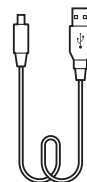
Contenuto della confezione



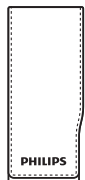
Registratore



Docking station



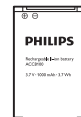
Cavo USB



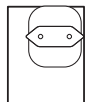
Custodia



Telecomando



Batteria
(pre-installata)



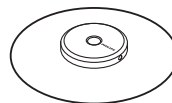
Adattatore di
alimentazione



SpeechExec
codice licenza



Scheda di memoria
(pre-installata)



4 microfoni da
riunione

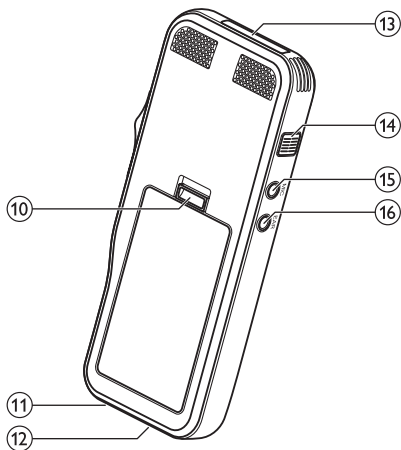
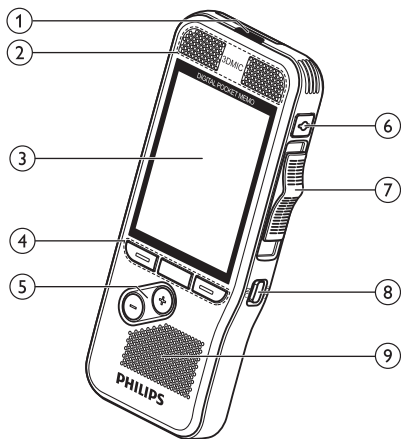


Cavo di
collegamento



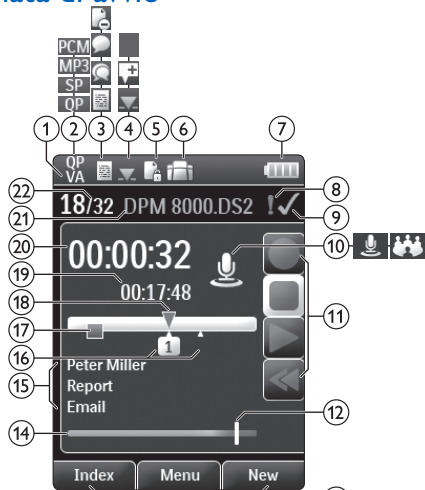
Manuale di
istruzioni

Prospetto del registratore

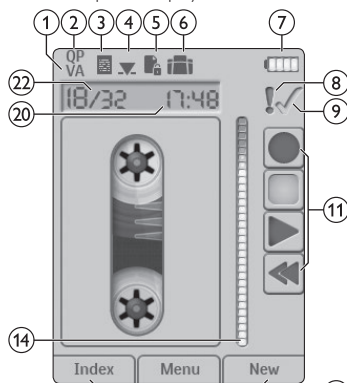


- ① **Luce LED**
 - Rosso: registrazione in modalità sovrascrittura o aggiungere
 - Verde: registrazione in modalità inserimento
 - Giallo: i dati sono in corso di trasferimento al/dal computer
- ② **Microfoni**
- ③ **Schermo**
- ④ **Tasti funzione F1, F2, F3**
 - Selezionate la funzione visualizzata sullo schermo direttamente sopra il tasto
- ⑤ **+/-**
 - Navigazione dei file in modalità stop
 - Controllo del volume durante la riproduzione
 - Navigazione del menu
- ⑥ **EOL/Blocco file, Priorità**
 - Contrassegna un file finito e lo protegge per evitarne la cancellazione
 - Assegna la priorità alle registrazioni urgenti per la trascrizione
- ⑦ **Interruttore scorrevole (● REC, ■ STOP, ► PLAY, ◀ REW)**
- ⑧ **ON/OFF**
- ⑨ **Altoparlante**
- ⑩ **Apertura portello della batteria**
- ⑪ **Connettore docking station**
- ⑫ **Connettore USB**
 - Connessione micro USB per il computer
- ⑬ **Slot scheda di memoria**
- ⑭ **Avanzamento rapido (FWD/►►)**
- ⑮ **MIC**
 - Connettore microfono esterno (spinotto stereo da 3,5 mm)
- ⑯ **EAR**
 - Connettore cuffie (spinotto stereo da 3,5 mm)
 - Connettore per telecomando

Schermata di avvio



Aspetto display moderno



Aspetto display classico

Note

- La posizione dei simboli può variare, a seconda del modello, la modalità e le funzioni selezionate.

① **VA** Attivazione vocale accesa

- Con l'attivazione vocale accesa la registrazione parte quando si inizia a parlare. Quando si smette di parlare il registratore entra in pausa automaticamente dopo tre secondi di silenzio e riprende solo quando si ricomincia a parlare. → Registrazione ad attivazione vocale, p. 110.

② **Qualità registrazione:** **QP** **QR**, **SP** **SR**, **MP3** **MP3**, **PCM** **PCM**

③ **Profili di registrazione:** **D** **Dettato**, **M** **Meeting**, **R** **Riconoscimento vocale**, **P** **Personale**

- I profili di registrazione predefiniscono i parametri di registrazione come qualità, formato del file, sensibilità e modalità del microfono. → Profili, p. 116.

④ **Modifica:** **S** **Sovrascrivi registrazione**, **I** **Inserisci registrazione**, **A** **Aggiungi registrazione** (→ **Aggiungi/sovrascrivi una registrazione**, p. 107)

⑤ **Il file è crittografato** (→ **Crittografia**, p. 117)

⑥ **Un comando a pedale è collegato alla docking station**

- Il registratore può essere utilizzato per la registrazione e la trascrizione in vivavoce collegando il comando a pedale opzionale Philips alla docking station. → Registrare e trascrivere in vivavoce, p. 112.



⑦ **Livello di carica della batteria**

- Le barre indicano il livello della batteria. Quando il registratore è in carica, le barre appaiono in movimento fino a carica completa.

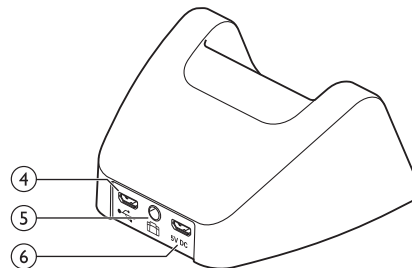
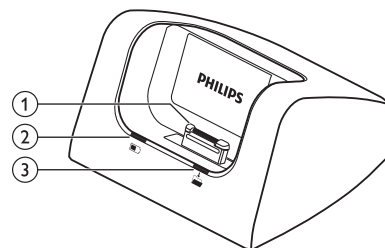
⑧ **Il livello di priorità della registrazione è impostato su 'alta'** (→ **Blocco e priorità dei file**, p. 111)



⑨ **EOL/Blocco file**

- La registrazione è contrassegnata come finita ed è protetta da eventuali cancellazioni. → Blocco e priorità dei file, p. 111.

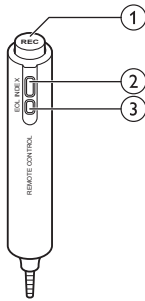
- ⑩ **Modalità microfono:**  **Modalità direzionale,**  **modalità a 360°**
- La modalità del microfono è predefinita dal profilo di registrazione scelto per adattarsi alle condizioni di registrazione. → Profili, p. 116.
 - La modalità del microfono può essere controllata dal sensore di movimento integrato. Il sensore di movimento avverte se il dispositivo viene posizionato su un piano o tenuto in mano e imposta di conseguenza la modalità del microfono.
- ⑪ **Indicatore interruttore scorrevole**
- ⑫ **Indicatore livello di sensibilità per registrazione ad attivazione vocale (→ Registrazione ad attivazione vocale, p. 110)**
- ⑬ **Funzione attuale dei tasti funzione F1, F2, F3 N Indicatore misuratore**
- ⑭ **Indicatore misuratore**
- ⑮ **Area parole chiave**
- Ad ogni registrazione possono essere assegnate una o più parole chiave, come il nome dell'autore. Le parole chiave possono essere usate per identificare le registrazioni e per l'avviamento automatico dei file. → Inserire parole chiave (autore o tipo di lavoro), p. 111.
- ⑯ **Indicatore indici (→ Indici, p. 110)**
- ⑰ **Indicatore istruzioni (→ Istruzioni, p. 110)**
- ⑱ **Indicatore posizione registrazione/riproduzione**
- ⑲ **Lunghezza file**
- ⑳ **Ora registrazione/riproduzione**
- ㉑ **Nome del file**
- ㉒ **Numero file corrente/Numero totale file**

Prospetto della docking station



- ① **Connettore docking**
- ② **Spia indicatore di carica**
- ③ **Spia indicatore di download**
- ④  **Porta USB**
- Connessione micro USB per il computer
- ⑤  **Porta per comando a pedale**
- Collega il comando a pedale Philips LFH2210 (opzionale) per la dettatura e la trascrizione in vivoce. → Registrare e trascrivere in vivoce, p. 112.
- ⑥ **5V DC Connettore dell'alimentazione elettrica**
- Collega l'alimentazione

Prospetto del telecomando



- ① **REC** Iniziare/fermare la registrazione
- ② Inserire un indice
- ③ **EOL/Blocco file, Priorità**
 - Contrassegna un file finito e lo protegge per evitarne la cancellazione
 - Assegna la priorità alle registrazioni urgenti per la trascrizione

3 Introduzione



Attenzione

- Assicuratevi di aver letto le precauzioni di sicurezza prima di collegare e installare il registratore. → Precauzioni per l'uso, p. 95.

Collegare la docking station

- 1 Collegare il cavo USB fornito con la docking station all'alimentatore e inserire la spina nella presa di corrente.
- 2 Inserite la presa micro USB nel connettore dell'adattatore di alimentazione (**5V DC**) sul retro della docking station.
- 3 Inserite il cavo USB fornito con il registratore in una porta USB del computer.
- 4 Inserite la presa micro USB nella porta USB (🔌) sul retro della docking station.

Collegare il telecomando

- 1 Collegare lo spinotto del telecomando alla presa telecomando (**EAR**) del registratore.

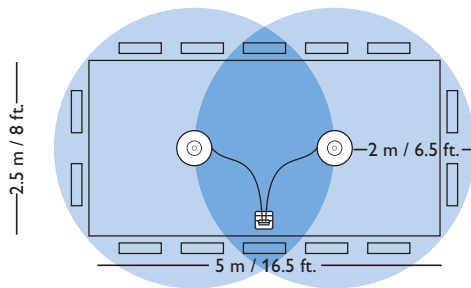


Note

- Quando il telecomando è collegato è possibile utilizzare tutti i pulsanti del registratore ad eccezione della funzione di registrazione del interruttore scorrevole.

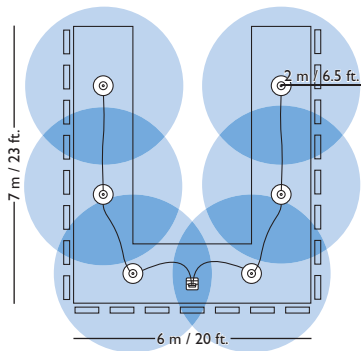
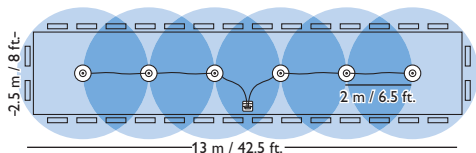
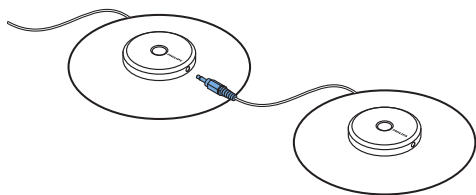
Collegare e posizionare i microfoni da riunione

- 1 Connect the plug of splitter cable to the microphone (**MIC**) socket of the recorder.
- 2 Collegare lo spinotto del cavo di collegamento alla presa del microfono del registratore.
- 3 Collegare lo spinotto di ciascun microfono ad una presa del cavo di collegamento
- 4 Per ottenere una qualità di registrazione ottimale, posizionare i microfoni sul tavolo, in modo che tutti i partecipanti si trovino ad una distanza non superiore a 2 metri dal microfono.



Suggerimento

- Per le riunioni che prevedono un gran numero di partecipanti la gamma operativa può essere estesa unendo e collegando tre microfoni su ciascuna delle due prese microfono del cavo di collegamento.



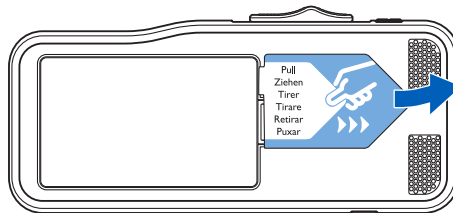
Installare il registratore



Note

- Caricate la batteria per 3 ore prima di utilizzarla per la prima volta.

La batteria è già inserita all'interno del registratore. Estraiete il nastro della batteria dal portello prima di metterla in carica.



Inserire ed estrarre la scheda di memoria

Il dispositivo funziona con schede di memoria SD/SDHC e supporta schede con una capacità di memoria fino a 32 GB. Il vostro registratore è fornito con una scheda di memoria già inserita e formattata.

Per inserire ed estrarre la scheda di memoria:

- 1 Localizzate lo slot della scheda nella parte superiore del registratore.
- 2 Inserite una scheda di memoria con i contatti dorati verso il basso (verso la parte anteriore del dispositivo).
- 3 Spingete la scheda di memoria nello slot finché non si blocca correttamente.
- 4 Per rimuovere la scheda, premetela leggermente fino a sbloccare il meccanismo che ne permette l'estrazione.



Caricare la batteria

Caricare utilizzando la docking station

- 1 Posizionate il registratore nella docking station.
 - ↳ Il registratore inizierà a caricarsi.
 - ↳ La spia indicatore di carica lampeggia di colore verde quando la batteria è in carica.
 - ↳ La spia indicatore di carica diventa di colore verde fisso quando la carica della batteria è terminata.



Note

- Non rimuovete la scheda di memoria durante la registrazione. I dati potrebbero danneggiarsi o essere persi.
- Philips adotta gli standard industriali approvati per le schede di memoria, tuttavia alcune marche possono non essere del tutto compatibili con il dispositivo. Utilizzare una scheda di memoria non compatibile può danneggiare il dispositivo o la scheda stessa, oltre ai dati memorizzati sulla scheda.
- Quando si inserisce una scheda di memoria nuova, non formattata oppure una scheda formattata da un altro dispositivo, sul registratore apparirà il suggerimento di formattare la scheda.
- La formattazione di una scheda di memoria cancella tutti i dati memorizzati sulla scheda. Prima di formattare la scheda di memoria, fate copie di back-up di tutti i dati importanti memorizzati. La garanzia del produttore non copre la perdita di dati causata da azioni dell'utente.
- La formattazione della scheda di memoria in un computer può causare incompatibilità con il dispositivo. Formattate la scheda di memoria solo sul dispositivo.
- Registrare e formattare non è possibile se la scheda di memoria è in modalità di sola lettura (bloccata).



Note

- Caricate la batteria per 3 ore prima di utilizzarla per la prima volta.
- Quando la batteria è in carica, il dispositivo può riscaldarsi.
- La capacità massima della batteria si potrà raggiungere solo dopo diversi cicli di scaricamento e ricarica.

- 2 Il registratore è ora pronto per essere utilizzato.

Caricare utilizzando il cavo USB

- 1 Inserite il connettore USB nella porta USB del vostro computer.
- 2 Inserite la spina micro USB nella porta USB sul registratore.

Accensione e spegnimento

Il registratore si accende e si spegne facendo scorrere l'interruttore **ON/OFF**. Se lo utilizzate per la prima volta, vi sarà richiesto di impostare lingua, data e ora.



Note

- Il registratore si spegne automaticamente se non viene premuto alcun tasto entro un certo periodo di tempo (→ Modalità risparmio energetico, p. 105).

Procedimento di installazione iniziale

Il procedimento di installazione iniziale si effettua al primo utilizzo del dispositivo o in caso vi sia stata una lunga interruzione dell'alimentazione. La data e l'ora inserite vengono salvate a ogni registrazione, così come il tempo di registrazione.

Impostare la lingua

Quando si utilizza il registratore per la prima volta è necessario impostare la lingua.

- 1 Premete **+/-** per selezionare la lingua.
- 2 Premete **F2 (OK)** per confermare la scelta.

Impostare data e ora

Dopo aver scelto la lingua vi verrà chiesto di impostare data e ora.

- 1 Premete **+/-** -per cambiare anno, mese o giorno.
- 2 Premete **F3 (Avanti)** per avanzare al dato successivo.
- 3 Dopo aver impostato il giorno, premete **F3 (Avanti)** per impostare l'ora esatta.
- 4 Premete **+/-** per selezionare un orario impostato su 12 o 24 ore e per cambiare il numero dell'ora e dei minuti e la connotazione AM o PM (se scegliete un orario impostato su 12 ore).
- 5 Premete **F2 (OK)** per confermare data e ora.
↳ Il registratore è ora pronto per essere utilizzato.



Suggerimento

- Potete modificare lingua, data e ora quando desiderate utilizzando il menu impostazioni (→ Impostazioni, p. 115).

Modalità risparmio energetico

Per impostazione predefinita, il registratore entra in modalità risparmio energetico dopo 5 minuti di inattività. Per riattivarlo, sollevatelo o premete un tasto qualsiasi.



Suggerimento

- Potete modificare la durata del tempo in cui il registratore entra in modalità risparmio energetico. → Modalità risparmio energetico, p. 118.

4 Come utilizzare il registratore



Note

- Potete personalizzare le impostazioni e il funzionamento del vostro dispositivo (→ Impostazioni, p. 115.)
- Le descrizioni contenute in questo capitolo si basano sulle impostazioni predefinite.

Registrazione

Impostazioni di registrazione

Impostate i profili di registrazione richiesti prima di iniziare a registrare. I profili di registrazione predefiniscono i parametri di registrazione come qualità, formato del file, sensibilità e modalità del microfono per meglio adattarsi alle condizioni di registrazione. → Profili, p. 116.

Con l'attivazione vocale accesa la registrazione parte quando si inizia a parlare. Quando si smette di parlare il registratore entra in pausa automaticamente dopo tre secondi di silenzio e riprende solo quando si ricomincia a parlare. → Registrazione ad attivazione vocale, p. 110.

Il registratore può essere utilizzato per la registrazione in vivoce collegando il comando a pedale opzionale Philips alla docking station. → Registrare in vivoce, p. 112.



Attenzione

- Non rimuovete la batteria dal dispositivo durante la registrazione. I dati possono essere danneggiati, persi o possono verificarsi malfunzionamenti.

Creare una nuova registrazione

- 1 Premete **F3 (Nuovo)** per creare una nuova registrazione.
- 2 Per iniziare a registrare, puntate il microfono in direzione della sorgente del suono e spostate l'interruttore scorrevole in posizione ● **REC.**
 - ↳ Il LED diventerà rosso in modalità sovrascrivi/aggiungi o verde in modalità inserimento durante la registrazione.
- 3 Per fermare la registrazione, spostate l'interruttore scorrevole in posizione ■ **STOP.**



Note

- Quando il telecomando è collegato è possibile utilizzare tutti i pulsanti del registratore ad eccezione della funzione di registrazione dell'interruttore scorrevole.
- Premete **F1 (Indice)** durante la registrazione o la riproduzione per inserire un indice (→ Indici, p. 110).
- Premete e tenete premuto **F3 (Instr)** durante la registrazione per registrare un'istruzione (→ Istruzioni, p. 110).
- Se il tempo di registrazione eccede la capacità disponibile la registrazione si arresta e appare un messaggio sul display. In questo caso, non potete effettuare ulteriori registrazioni. Eliminate le registrazioni di cui non avete più bisogno, sostituite la scheda di memoria oppure collegate il dispositivo a un computer e trasferitevi i file.



Suggerimento

- Per risultati ottimali, parlare chiaramente e tenere il microfono a circa 5 – 15 cm dalla bocca.

Aggiungi/sovrascrivi una registrazione

Potete modificare una registrazione esistente sovrascrivendone una parte o inserendo un'ulteriore registrazione.

- 1 Con il registratore in modalità stop, premete **F2 (Menu)** e selezionate **Registrazione > Modifica**.
- 2 Impostate la modifica desiderata (→ Modifica, p. 117).
 - **Modalità aggiungere:** aggiungere un'ulteriore registrazione dopo una registrazione esistente in un file.
 - ↳ Il simbolo viene visualizzato sulla barra delle informazioni nella parte alta dello schermo quando è attiva la modalità aggiungere e durante la registrazione il LED diventa rosso.
 - **Modalità inserimento:** inserire un'ulteriore registrazione senza sovrascrivere una registrazione esistente in un file.
 - ↳ Il simbolo viene visualizzato sulla barra delle informazioni nella parte alta dello schermo quando è attiva la modalità inserimento e durante la registrazione il LED diventa verde.
 - **Modalità sovrascrivi:** sovrascrivere una registrazione precedente partendo da un punto qualsiasi all'interno del file.
 - ↳ Nessun simbolo viene visualizzato sulla barra delle informazioni nella parte alta dello schermo quando è attiva la modalità sovrascrivi e durante la registrazione il LED diventa rosso.
- 3 Premete **+/-** per selezionare il file in cui deve essere effettuato l'inserimento.
- 4 Quando utilizzate la modalità inserimento o sovrascrivi dovrete utilizzare i tasti play, forward o rewind per posizionarvi dove intendete effettuare l'inserimento.
- 5 Per iniziare a registrare, puntate il microfono in direzione della sorgente del suono e spostate l'interruttore scorrevole in posizione **● REC**.
 - ↳ Il LED diventerà rosso in modalità sovrascrivi/aggiungi o verde in modalità inserimento durante la registrazione.

- 6 Per fermare la registrazione, spostate l'interruttore scorrevole in posizione **■ STOP**.



Note

- Quando il telecomando è collegato è possibile utilizzare tutti i pulsanti del registratore ad eccezione della funzione di registrazione del interruttore scorrevole.
- Quando effettuate delle modifiche, viene utilizzata la qualità di registrazione della registrazione originale.
- La modalità inserimento registrazione non è disponibile quando il formato di registrazione è MP3 o PCM.

Riproduzione

Selezionare un file

- 1 Premete **+** mentre il dispositivo è in modalità stop.
 - ↳ L'indicatore di posizione si sposta alla fine di un file.
 - ↳ L'indicatore di posizione si sposta all'inizio del file seguente.
- 2 Premete **-** mentre il dispositivo è in modalità stop.
 - ↳ L'indicatore di posizione si sposta all'inizio di un file.
 - ↳ L'indicatore di posizione si sposta alla fine del file precedente.



Note

- Se il file contiene indici o istruzioni registrate, premete **+/-** per spostarvi all'indice o all'istruzione precedente o successiva.
 - ↳ Il numero dell'indice sarà visualizzato dal display per un secondo.

Riprodurre una registrazione

- 1 Con il dispositivo in modalità stop, premete **+/-** per selezionare il file da riprodurre e individuate l'inizio della registrazione.
- 2 Per iniziare la riproduzione, spostate l'interruttore scorrevole in posizione **▶ PLAY**.
- 3 Premete **+/-** per regolare il volume.
- 4 Per fermare la riproduzione, spostate l'interruttore scorrevole in posizione **■ STOP**.
 - ↳ La riproduzione entra in pausa alla posizione scelta. Il dispositivo torna in modalità stop.



Suggerimento

- Attiva la funzione di riduzione del rumore per una riproduzione ottimale. La riduzione del rumore abbassa il rumore di fondo e migliora la chiarezza delle voci più calme. (→ Riduzione del rumore, p. 118).

Regolare la velocità di riproduzione

- 1 Premete **F3 (Velocità)** più volte durante la registrazione per selezionare una velocità di riproduzione più rapida, più lenta o normale.
 - ↳ La velocità di riproduzione diventa più rapida (+30%) e l'icona **▶** appare sul display.
 - ↳ La velocità di riproduzione diventa più lenta (-25%) e l'icona **▶** appare sul display.
 - ↳ La velocità di riproduzione ritorna normale e l'icona **▶** appare sul display.

Ricerca rapida

Potete effettuare una scansione indietro o avanti nel file scelto a una velocità rapida. Questo vi permette di trovare una parte specifica della registrazione.

- 1 Spostate l'interruttore scorrevole in posizione **◀ REW** durante la riproduzione o quando il dispositivo è fermo
 - ↳ per effettuare una scansione indietro nel file scelto a una velocità rapida.
- 2 Premete e tenete premuto **FWD** durante la riproduzione o quando il dispositivo è fermo
 - ↳ per effettuare una scansione in avanti nel file scelto a una velocità rapida.



Note

- Se il file contiene indici o istruzioni registrate, la scansione indietro o avanti si arresta per 1 secondo all'indice o all'istruzione.



Suggerimento

- L'audio della riproduzione durante la ricerca rapida può essere attivato o disattivato. Questo vi permette di ascoltare la registrazione mentre avanzate o riavvolgete. (→ Feedback acustico, p. 118).

Eliminare

Potete eliminare dal dispositivo file individuali, parti di file o tutti i file contemporaneamente.



Note

- I file eliminati non possono essere recuperati.
- I file contrassegnati come finiti e bloccati (EOL) non possono essere eliminati. Sbloccateli premendo il pulsante **EOL**.
- Accertatevi che la scheda di memoria non sia in modalità solo lettura (bloccata).

Eliminare un file

- 1 Con il registratore in modalità stop, premete **+/-** per selezionare il file da eliminare.
- 2 Premete **F2 (Menu)** e selezionate **File > Elimina file**.
- 3 Premete **F2 (OK)** per confermare l'eliminazione.
↳ Il file è eliminato. La numerazione viene riordinata automaticamente.

Eliminare parte di un file

- 1 Con il registratore in modalità stop, premete **F2 (Menu)** e selezionate **File > Canc. sezione**.
- 2 Utilizzando le funzioni play, forward e rewind spostatevi all'inizio della sezione da eliminare.
- 3 Con il dispositivo in modalità stop, premete **F3 (Segn.)**.
- 4 Utilizzando le funzioni play, forward e rewind spostatevi alla fine della sezione da eliminare.
↳ La sezione da eliminare verrà contrassegnata in rosso.
- 5 Con il dispositivo in modalità stop, premete **F2 (Elimina)** per confermare l'eliminazione della sezione scelta.

Eliminare tutti i file

- 1 Con il registratore in modalità stop, premete **F2 (Menu)** e selezionate **File > Cancella tutto**.
- 2 Premete **F2 (OK)** per confermare l'eliminazione.
↳ Tutti i file sono cancellati.

5 Altre funzioni del registratore

Registrazione ad attivazione vocale

Con l'attivazione vocale accesa la registrazione parte quando si inizia a parlare. Quando si smette di parlare il registratore entra in pausa automaticamente dopo tre secondi di silenzio e riprende solo quando si ricomincia a parlare. Utilizzate la soglia di attivazione vocale per impostare il volume al quale il dispositivo deve iniziare a registrare.

- 1 Attivate la funzione registrazione ad attivazione vocale nel menu impostazioni (→ Impostazioni, p. 115).
 - ↳ Quando è attivata, il **VA** simbolo viene visualizzato sulla barra informazioni nella parte alta dello schermo.
- 2 Per iniziare a registrare, puntate il microfono in direzione della sorgente del suono e spostate l'interruttore scorrevole in posizione **● REC**.
 - ↳ Il dispositivo si dispone in modalità standby. La registrazione parte quando si inizia a parlare (o il livello del suono è superiore alla soglia di attivazione vocale).
 - ↳ Quando si smette di parlare (o il livello del suono scende al di sotto della soglia di attivazione vocale), il dispositivo mette automaticamente in pausa la registrazione dopo tre secondi e il LED lampeggia.
- 3 Premete **+/-** durante la registrazione per regolare la soglia di attivazione vocale.
- 4 Per fermare la registrazione, spostate l'interruttore scorrevole in posizione **■ STOP**.

Indici

Gli indici possono essere usati per contrassegnare alcuni punti di riferimento nella registrazione.

- 1 Per aggiungere un indice, premete **F1 (Indice)** durante la registrazione o la riproduzione.
 - ↳ Il numero dell'indice sarà visualizzato dal display per un secondo.
 - ↳ Possono essere impostati fino a 32 indici per ogni file.
- 2 Per individuare un indice premete **+/-** con il registratore in modalità stop (→ Selezionare un file, p. 108).
- 3 Per eliminare un indice spostatevi con i tasti play, fast forward o fast rewind fino all'indice da eliminare. Con il registratore in modalità stop, premete **F2 (Menu)** e selezionate **File > Cancella indice**.

Istruzioni

Le istruzioni verbali sono commenti registrati dall'autore diretti alla persona che trascrive la registrazione. Solitamente contengono informazioni pertinenti alla registrazione che però non devono essere trascritte.

- 1 Per registrare un'istruzione premete e tenete premuto **F3 (Instr)** durante la registrazione.
 - ↳ L'istruzione viene visualizzata come una linea blu sulla barra di posizionamento.
- 2 Per individuare un'istruzione premete **+/-** con il registratore in modalità stop (→ Selezionare un file, p. 108).
- 3 Per eliminare un'istruzione, seguite i passaggi indicati per eliminare una parte di una registrazione (→ Eliminare parte di un file, p. 109).



Note

- Le istruzioni possono essere registrate solo quando il formato di registrazione è DSS/DSS Pro.

Inserire parole chiave (autore o tipo di lavoro)

A ogni registrazione possono essere assegnate una o più parole chiave, come il nome dell'autore o un tipo di lavoro. Le parole chiave possono essere usate per identificare le registrazioni e per l'avviamento automatico dei file nel software SpeechExec.



Note

- Le parole chiave devono prima essere impostate con il software Philips Speech-Exec. → Configurazione avanzata, p. 114.
- Per impostazione predefinita, sono disponibili la categoria di parole chiave **Autore** con le parole chiave 'DPM8900' e '- - -' (vuoto) e la categoria **Tipo di lavoro** con le parole chiave 'Meeting', 'Lettera', 'Fax' e 'Relazione'.

Inserire il nome di un autore



- 1 Con il registratore in modalità stop, premete **F2 (Menu)** e selezionate **File > Autore**.
↳ Viene visualizzato un elenco di nomi di autori.
- 2 Premete **+/-** per selezionare il nome di un autore.
- 3 Premete **F2 (OK)** per inserire il nome dell'autore selezionato alla registrazione.

Inserire il tipo di lavoro

- 1 Con il dispositivo in modalità stop, premete **F1 (Tipo di lavoro)**.
↳ Viene visualizzato un elenco di tipi di lavoro.
- 2 Premete **+/-** per selezionare un tipo di lavoro.
- 3 Premete **F2 (OK)** per inserire il nome del lavoro selezionato alla registrazione.

Blocco e priorità dei file

Utilizzate la funzione blocco file per evitare che file importanti vengano cancellati casualmente e segnarli come finiti. Con la funzione di impostazione della priorità è possibile assegnare la priorità alle registrazioni urgenti da trascrivere.

- 1 Con il registratore in modalità stop, premete il pulsante **EOL** per bloccare il file e contrassegnarlo come finito.
↳ Il simbolo  viene visualizzato.
↳ Viene creata una nuova registrazione, vuota.
- 2 Per assegnare la priorità alla registrazione premete ancora il pulsante **EOL** entro mezzo secondo.
↳ Il simbolo  viene visualizzato.
- 3 Per apportare modifiche ai file, sbloccatelo premendo il pulsante **EOL**.



Note

- Il Software Philips SpeechExec può essere configurato per il download dal dispositivo al computer solo dei file contrassegnati come finiti.
- I file bloccati vengono eliminati quando la scheda di memoria viene formattata o si utilizza la funzione elimina tutti i file.

Registrazione e trascrizione in vivo

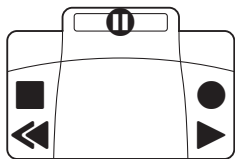
Il registratore può essere utilizzato per la registrazione e la trascrizione in vivo collegando il comando a pedale opzionale Philips LFH2210 alla docking station. Con questa modalità potete controllare la registrazione e le funzioni di riproduzione con il comando a pedale.





Suggerimento

- Utilizzate la funzione di ritorno automatico per ripartire immediatamente dal numero configurato di secondi di registrazione al riavvio della riproduzione.
- Per attivare la funzione di ritorno automatico, premete **F2 (Menu)** sul registratore mentre questo è in modalità stop e selezionate **Dispositivo > Ritorno automatico**.

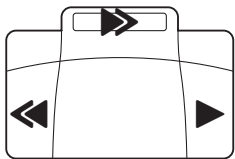
Registrazione in vivo





- 1 Assicuratevi che la docking station **NON** sia collegata al computer tramite porta USB.
- 2 Per attivare la registrazione in vivo, premete **F2 (Menu)** sul registratore mentre questo è in modalità stop e selezionate **Dispositivo > Modalità vivo > Dettato**.
- 3 Collegate il comando a pedale opzionale Philips alla porta corrispondente  sul retro della docking station e inserite il registratore nella stessa.
↳ Il simbolo  viene visualizzato sulla barra informazioni nella parte alta dello schermo.

- 4 Premete il pedale centrale del comando a pedale per entrare in modalità standby-registrazione. Per iniziare a registrare, premete il pedale destro del comando a pedale. La funzione di avvio e arresto della registrazione dipende dall'impostazione dell'interruttore a lato del comando a pedale:
 - Posizione N (Neutro): Premete e tenete premuto il pedale destro per la registrazione. Per brevi pause, rilasciate il pedale destro.
 - Posizione T (Alternato): Premete e rilasciate il pedale destro per iniziare la registrazione. Per brevi pause, premete ancora il pedale destro del comando a pedale. Per continuare la registrazione, premete nuovamente il pedale destro.
- 5 Per fermare la registrazione, premete il pedale sinistro. Per continuare la registrazione, ripetete il passaggio 4.
- 6 Premete e tenete premuto il pedale sinistro per un riavvolgimento veloce. Quando il riavvolgimento raggiunge la posizione desiderata, rilasciate il pedale.
- 7 Quando la registrazione è ferma, premete il pedale destro del comando a pedale per iniziare la riproduzione. La funzione di avvio e arresto della riproduzione dipende dall'impostazione dell'interruttore a lato dello comando a pedale:
 - Posizione N (Neutro): Premete e tenete premuto il pedale destro per la riproduzione. Quando si rilascia il pedale, la riproduzione si ferma.
 - Posizione T (Alternato): Premete e rilasciate il pedale destro per iniziare una riproduzione continua. Premete ancora il pedale destro per fermare la riproduzione.
- 8 Premete due volte il pedale sinistro dello comando a pedale durante la registrazione per terminare/bloccare (EOL) la registrazione in corso e creare un nuovo file.

Trascrivere in vivavoce



- 1 Assicuratevi che la docking station **NON** sia collegata al computer tramite porta USB.
- 2 Per attivare la trascrizione in vivavoce premete **F2 (Menu)** sul registratore con il registratore in modalità stop e selezionate **Dispositivo > Modalità vivavoce > Trascrivere**.
- 3 Collegate il comando a pedale opzionale Philips alla porta corrispondente  sul retro della docking station e inserite il registratore nella stessa.
↳ Il simbolo  viene visualizzato sulla barra informazioni nella parte alta dello schermo.
- 4 Premete e tenete premuto il pedale sinistro per un riavvolgimento veloce. Quando il riavvolgimento raggiunge la posizione desiderata, rilasciate il pedale.
- 5 Premete e tenete premuto il pedale centrale per un avanzamento veloce. Quando l'avanzamento raggiunge la posizione desiderata, rilasciate il pedale.
- 6 Premete il pedale destro per iniziare la riproduzione. La funzione di avvio e arresto della riproduzione dipende dall'impostazione dell'interruttore a lato dello comando a pedale:
 - Posizione N (Neutro): Premete e tenete premuto il pedale destro per la riproduzione. Quando si rilascia il pedale, la riproduzione si ferma.
 - Posizione T (Alternato): Premete e rilasciate il pedale destro per iniziare una riproduzione continua. Premete ancora il pedale destro per fermare la riproduzione.



Note

- Se la docking station è collegata a un computer, potete scegliere tra modalità USB e modalità vivavoce. In modalità USB, il registratore è rappresentato come unità disco esterna sul computer collegato.
- La funzione è disponibile solo quando l'interruttore a lato del comando a pedale è in posizione N e il registratore è in modalità stop al termine della registrazione corrente.
- Per passare dalla modalità USB alla modalità vivavoce e viceversa, premete due volte il pedale destro del comando a pedale e tenete premuto il pedale per circa 1 secondo.

Utilizzare il software Philips SpeechExec

Il software SpeechExec (solo versione Windows) può essere utilizzato per una configurazione avanzata del registratore, il download automatico, la conversione e l'avviamento dei file.



Note

- Per informazioni dettagliate relative al software SpeechExec fate riferimento all'assistenza SpeechExec.

Configurazione avanzata

Il software SpeechExec fornisce una procedura guidata che assiste gli utenti nella configurazione e nelle impostazioni del dispositivo. La procedura guidata fornisce supporto per configurare il formato dell'ora, il feedback del suono, la registrazione ad attivazione vocale, l'aspetto del display, i profili di registrazione, le parole chiave e il download dei file sul computer.

- 1 Collegate il registratore al computer utilizzando il cavo USB o la docking station.
- 2 Avviate il software Philips SpeechExec Pro e fate clic su **Settings > General Settings (Impostazioni > Impostazioni generali)** sulla barra del menu e selezionate **DPM/DT Configuration > DPM Wizard (Configurazione DPM/DT > Procedura guidata DPM)** dall'elenco sul pannello a sinistra.
- 3 Fate clic sul pulsante **Start Wizard... (Avvia procedura guidata...)** per avviare la procedura guidata e seguite le istruzioni sullo schermo per personalizzare il registratore.
- 4 Fate clic sul pulsante **Finish (Fine)** per chiudere la procedura e confermate il trasferimento delle nuove impostazioni al registratore.



Note

- Se il registratore è collegato al computer per la prima volta, Windows individua il nuovo hardware e installa automaticamente i driver richiesti. A installazione completata, Windows vi suggerirà di riavviare il computer.

Trasferire le registrazioni sul computer

Con il supporto di memoria di massa USB, quando è collegato al computer il registratore sarà visualizzato automaticamente come un disco esterno. Si può quindi accedere ad esso facilmente con qualsiasi programma come a un disco normale.

Utilizzate il software Philips SpeechExec per il download automatico, la conversione e l'avviamento dei file.

- 1 Fate una registrazione con il registratore.
- 2 Utilizzate il software Philips SpeechExec.
- 3 Collegate il registratore al computer utilizzando il cavo USB o la docking station.
- 4 Per impostazione predefinita, il download nel computer delle registrazioni presenti sul registratore avverrà automaticamente e sarà posizionato nella cartella **Finished dictations (Dettati terminati)** dell'elenco dei lavori.



Note

- Come e quali file vengono scaricati dopo il collegamento tra registratore e computer può essere configurato tramite il menu settings del software Philips SpeechExec o con la procedura guidata di configurazione.

6 Impostazioni

Utilizzare il menu

- 1 Premete **F2 (Menu)** con il registratore in modalità stop per aprire il menu.
- 2 Premete **+/-** per selezionare una voce successiva/precedente del menu.
- 3 Premete **F3 (Entra)** per accedere a un sottomenu. Premete **F1 (Indietro)** per uscire dal menu.
- 4 Premete **+/-** per selezionare una funzione.
- 5 Premete **F2 (OK)** per confermare una selezione o **F1 (Indietro)** per uscire da un sottomenu senza cambiare un'impostazione.



Note

- Alcune impostazioni, come la definizione delle parole chiave, la crittografia dei file o il blocco del dispositivo sono disponibili solo con il software Philips SpeechExec.
→ Configurazione avanzata, p. 114.

Elenco menu

File

- Elimina file
- Cancella sezione
- Priorità alta / normale
- Blocco / EOL
- Crea / Cancella indice
- Autore
- Tipo di lavoro
- Cancella tutto
- Informazioni sul file

Registrazione

- Profili
- Line-in
- Segnale acustico di registrazione
- Modifica (Crittografia)
- Attivazione vocale

Display

- Luminosità
- Illuminazione
- Aspetto del display
- LED registrazione
- Language (lingua)

Dispositivo

- Segnale acustico
- Feedback acustico
- Modalità risparmio energetico
- Data & ora
- Interruttore scorrevole
- Ritorno automatico
- Informazioni sul dispositivo
- Formattare la scheda di memoria
- Carica USB
- Audio USB
- Modalità vivavoce
- File di diagnostica
- Impostazioni originali
- Riduzione del rumore

Menu File


Elimina file

Elimina file individuali dal dispositivo. → Eliminare un file, p. 109.

Canc. sezione

Elimina parte di un file. → Eliminare parte di un file, p. 109.

Priorità alta / normale

Con la funzione di impostazione della priorità è possibile assegnare la priorità alle registrazioni urgenti da trascrivere. Potete selezionare **Alta** (viene visualizzato il simbolo ) o **Normale**. Il valore predefinito è **Normale**. → Blocco e priorità dei file, p. 111.

Blocco / EOL

Utilizzate la funzione blocco file per evitare che file importanti vengano cancellati casualmente e segnarli come finiti. → Blocco e priorità dei file, p. 111.

Crea / Cancella indice

Gli indici possono essere usati per contrassegnare alcuni punti di riferimento nella registrazione. → Indici, p. 110.

Autore, tipo di lavoro

A ogni registrazione possono essere assegnate una o più parole chiave, come il nome dell'autore o un tipo di lavoro. Le parole chiave possono essere usate per identificare le registrazioni e per l'avviamento automatico dei file nel software SpeechExec. → Inserire parole chiave (autore o tipo di lavoro), p. 111.

Cancella tutto

Elimina tutti i file dal dispositivo contemporaneamente. → Eliminare tutti i file, p. 109.



Informazioni sul file

Visualizza le informazioni del file corrente come il numero, il nome, le parole chiave assegnate, il codice a barre, data e ora di registrazione.



Menu registrazione

Profili

I profili di registrazione predefiniscono i parametri di registrazione come qualità, formato del file, sensibilità e modalità del microfono per meglio adattarsi alle condizioni di registrazione. Il simbolo dei profili viene visualizzato sulla barra informazioni nella parte alta dello schermo.

-  **Personale:** personalizza tutte le impostazioni.
 - » **Qualità della registrazione:** imposta il formato del file e la qualità della registrazione (velocità di trasmissione). Più alta è la qualità di registrazione, più grande è il file e minore è il numero di file che è possibile creare.
 - > **DSS SP:** .dss, mono, 13,7 kbit/s
 - > **DSS QP:** .ds2, mono, 28 kbit/s
 - > **MP3 Stereo:** .mp3, stereo, 192 kbit/s
 - > **PCM Voice:** .wav, mono, 353 kbit/s
 - > **PCM Stereo:** .wav, stereo, 705 kbit/s
 - » **Sensibilità microfono:** regola la sensibilità della registrazione per adattarla all'ambiente ed evitare i rumori di fondo.
 - > **Meeting:** sensibilità alta
 - > **Dettaglio:** sensibilità media
 - > **Privato:** sensibilità bassa
 - » **Modalità microfono:** può essere controllata dal sensore di movimento integrato. Il sensore di movimento avverte se il dispositivo viene posizionato su un piano o tenuto in mano e imposta di conseguenza la modalità del microfono.
 - > **Direzionale:** seleziona il microfono adatto e filtra i suoni lateralmente.
 - > **360°:** registra i suoni da tutte le direzioni.
-  **Meeting:** ottimizzato per la registrazione di suoni da sorgenti multiple, come riunioni o conferenze con un ridotto

numero di persone (Qualità di registrazione: MP3 Stereo, Sensibilità microfono: Meeting (alta), Microfono in mano: 360°, Modalità microfono in piano: 360°).

-  **Dettato:** impostazioni ottimizzate per la registrazione da una sorgente di suoni vicina al dispositivo (Qualità registrazione: DSS QP, Sensibilità microfono: Dettato (media), Microfono in mano: 360°, Modalità microfono in piano: 360°).
-  **Riconoscimento vocale:** ottimizzato per modifiche successive con l'uso del software di riconoscimento vocale (Qualità registrazione: DSS QP, Sensibilità microfono: Privato (bassa), Microfono in mano: Direzionale, Modalità microfono in piano: 360°).



Note

- Tutti i profili di registrazione possono essere personalizzati con il software Philips SpeechExec. → Configurazione avanzata, p. 114.

Line-in

Se si collega un microfono esterno al dispositivo, la sorgente di registrazione si commuterà automaticamente e i microfoni del registratore verranno spenti. Imposta l'opzione line-in a seconda della sorgente esterna:

- **Off:** collega un microfono esterno mono o stereo
- **On:** collega una sorgente di registrazione amplificata (ad es. un sistema stereo)

Segnale acustico di registrazione

Abilita/disabilita un suono che segnala l'inizio della registrazione.

Modifica


Potete modificare una registrazione esistente sovrascrivendone una parte o inserendo un'ulteriore registrazione. → Aggiungi/sovrascrivi una registrazione, p. 107.

Crittografia

Le registrazioni possono essere crittografate in tempo reale utilizzando il sistema Advanced Encryption Standard (AES o algoritmo di Rijndael) con una chiave di 256 bit. AES fornisce un elevato grado di sicurezza ed è stato approvato negli USA per le informazioni governative di grado più riservato.



Note

- La crittografia deve essere impostata con il software Philips Speech-Exec. → Configurazione avanzata, p. 114.
- La crittografia è supportata solo per file in formato DSS Pro.
- Quando la crittografia è attivata, il simbolo  viene visualizzato sulla barra informazioni nella parte alta dello schermo.
- I file crittografati possono essere riprodotti solo con il software Philips Speech-Exec.

Al dispositivo stesso può essere attribuito un codice PIN per la protezione dall'uso o dalla riproduzione non autorizzata dei file.

Attivazione vocale

Con l'attivazione vocale accesa la registrazione parte quando si inizia a parlare. Quando si smette di parlare il registratore entra in pausa automaticamente dopo tre secondi di silenzio e riprende solo quando si ricomincia a parlare. → Registrazione ad attivazione vocale, p. 110.

Menu display

Luminosità

Regola la luminosità del display. Il livello di luminosità del display influenza la velocità di consumo delle batterie del dispositivo.

Illuminazione

Imposta la durata del tempo di illuminazione del display:

- **Auto**: regola automaticamente la luminosità del display e spegne la luce dopo 8 secondi.
- **8 sec** (predefinito)
- **20 sec**
- **On**

Aspetto del display

Scegliere il tipo di display: **Moderno** (predefinito), **Classico**.

→ Schermata di avvio, p. 99.

LED registrazione

Abilita/disabilita LED.

Lingua

Imposta la lingua per l'uso dell'interfaccia utente del dispositivo:

English, Deutsch, Français, Español, Italiano.

→ Impostare la lingua, p. 105

Menu dispositivo

Segnale acustico

Abilita/disabilita i toni di tasti e segnali.

Feedback acustico

Permette di ascoltare la registrazione mentre avanzate o riavvolgete. → Ricerca rapida, p. 108.

Modalità risparmio energetico

Imposta la durata del tempo dopo il quale il registratore entra in modalità risparmio energetico: **1 min, 5 min** (predefinito), **10 min, 15 min, Off**. → Modalità risparmio energetico, p. 105.

Data & ora

La data e l'ora inserite vengono salvate a ogni registrazione, così come il tempo di registrazione. → Impostare data e ora, p. 105

Interruttore scorrevole

Potete personalizzare la funzionalità dell'interruttore scorrevole. Per impostazione predefinita, l'interruttore è impostato su

Internazionale.

Posizione	Internazionale	Philips	Philips classico*	Tedesco
1	●	◀◀	◀◀	◀◀
2	■	▶/●	▶/●	■/◻
3	▶	■/◻	■/◻	▶/●
4	◀◀	▶▶	▶▶	▶▶

* Funzionalità commutabile tra i pulsanti EOL e REC STANDBY.

Ritorno automatico

Spostare brevemente l'interruttore scorrevole in posizione **◀◀ REW** per tornare indietro del numero configurato di secondi nella registrazione: **Off** (predefinito), **1 sec, 2 sec, 3 sec, 4 sec**.

Informazioni sul dispositivo

Visualizza le informazioni relative al registratore come il numero di serie, di modello e la versione del firmware. → Visualizzare le informazioni sul dispositivo, p. 120.

Formattare la scheda di memoria

Cancella tutte le registrazioni e i file salvati sul dispositivo.
→ Formattazione della memoria, p. 120.

Carica USB

Modifica il tipo di carica del dispositivo. Se la porta USB del vostro computer non fornisce potenza sufficiente (500 mA), la carica può non riuscire. Impostate l'opzione Carica USB su **Lento [100 mA]** o **Off** e utilizzate un'alimentazione elettrica (opzionale).

- **Veloce [500 mA]** (predefinito)
- **Lento [100 mA]**
- **Off**

Audio USB

Quando è acceso **On**, il dispositivo può essere utilizzato come dispositivo di uscita audio per il computer quando è collegato con il cavo USB.

Modalità vivavoce

Il registratore può essere utilizzato per la registrazione e la trascrizione in vivavoce collegando il comando a pedale opzionale Philips LFH2210 alla docking station. Con questa modalità potete controllare la registrazione e le funzioni di riproduzione con il comando a pedale. → Registrare e trascrivere in vivavoce, p. 112.

File di diagnostica

Salva sulla scheda di memoria un file di diagnostica per l'analisi degli errori e un file con tutte le impostazioni di configurazione del dispositivo.

Impostazioni originali

Riporta le impostazioni ai valori predefiniti dal produttore.

Riduzione del rumore

Attiva la funzione di riduzione del rumore per una riproduzione ottimale. La riduzione del rumore abbassa il rumore di fondo e migliora la chiarezza delle voci più calme.

7 Manutenzione

Non effettuate operazioni di manutenzione non descritte dal presente manuale. Non smontate i componenti del dispositivo per effettuare riparazioni. Il dispositivo può essere riparato solamente presso i centri di assistenza autorizzati.

Visualizzare le informazioni sul dispositivo

- 1 In modalità stop (schermata di avvio), premete **F2 (Menu)** e selezionate **Dispositivo > Informazioni sul dispositivo**.
↳ Visualizza le informazioni relative al registratore come il numero di serie, di modello e la versione del firmware.
- 2 Premete **F1 (Indietro)** per tornare in modalità stop.

Formattazione della memoria



Attenzione

- Formattare la memoria cancella tutte le registrazioni e i file salvati sul dispositivo.

- 1 In modalità stop (schermata di avvio), premete **F2 (Menu)** e selezionate **Dispositivo > Formatta memoria**.
- 2 Premete **F3 (Entra)**, quindi **F2 (OK)** per confermare la formattazione.



Suggerimento

- Premete **F1 (Indietro)** per annullare l'operazione.

Aggiornare il firmware

Il dispositivo è controllato da un programma interno, o firmware. Nell'ambito della manutenzione del prodotto, il firmware viene costantemente aggiornato e gli errori corretti.

È possibile che sia stata prodotta una versione più recente (un "aggiornamento") del firmware da quando avete acquistato il dispositivo. In questo caso potete facilmente aggiornare il vostro dispositivo con l'ultima versione disponibile.



Attenzione

- La batteria deve essere completamente carica per evitare interruzioni di alimentazione durante l'aggiornamento.
- 1 Collegate il dispositivo al computer utilizzando il cavo USB o la docking station.
 - 2 Effettuate il download dell'aggiornamento del firmware per il vostro modello dal sito www.philips.com/dictation sul vostro computer.
 - 3 Copiate il nuovo file del firmware sulla cartella principale del dispositivo.
 - 4 Scollegate il dispositivo dal computer.
↳ Il firmware verrà aggiornato automaticamente.
L'operazione durerà pochi minuti.



Attenzione

- Attendete che l'aggiornamento del firmware sia completo prima di utilizzare altre funzioni del dispositivo. L'aggiornamento non adeguato del firmware può causare malfunzionamento del dispositivo.



Suggerimento

- Gli aggiornamenti del firmware possono essere effettuati automaticamente per mezzo del software Philips SpeechExec.
→ Utilizzare il software Philips SpeechExec, p. 114.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa/soluzione
Il dispositivo non si accende	<ul style="list-style-type: none">• La batteria è scarica.<ul style="list-style-type: none">↳ Ricaricate la batteria.• Il dispositivo è spento.<ul style="list-style-type: none">↳ Accendete il dispositivo. → Accensione e spegnimento, p. 104.• Il dispositivo è in modalità risparmio energetico.<ul style="list-style-type: none">↳ Per riattivarlo, sollevatelo o premete un tasto qualsiasi.
Il dispositivo non riproduce le registrazioni.	<ul style="list-style-type: none">• Non ci sono registrazioni salvate nel dispositivo.
Il dispositivo non risponde	<ul style="list-style-type: none">• Spegnere il dispositivo e riaccenderlo. → Accensione e spegnimento, p. 104.
Non sento niente dall'altoparlante	<ul style="list-style-type: none">• Le cuffie sono collegate al dispositivo.<ul style="list-style-type: none">↳ Scollegate le cuffie.• Il volume è impostato al livello più basso.<ul style="list-style-type: none">↳ Regolate il volume.
La registrazione non si avvia	<ul style="list-style-type: none">• Nel dispositivo non c'è la scheda di memoria.<ul style="list-style-type: none">↳ Inserite la scheda di memoria nel dispositivo. → Inserire ed estrarre la scheda di memoria, p. 103• La scheda di memoria non è formattata correttamente.<ul style="list-style-type: none">↳ Formattate la scheda di memoria nel dispositivo. → Formattazione della memoria, p. 120• Lo spazio di memoria disponibile per la registrazione è pieno.<ul style="list-style-type: none">↳ Eliminate alcuni file o spostateli in un dispositivo esterno.• Il file è bloccato.<ul style="list-style-type: none">↳ Sbloccate il file. → Blocco e priorità dei file, p. 111• La scheda di memoria è bloccata.<ul style="list-style-type: none">↳ Sbloccare la scheda di memoria.
Non sento niente dalle cuffie	<ul style="list-style-type: none">• Le cuffie non sono collegate correttamente.<ul style="list-style-type: none">↳ Controllate il collegamento delle cuffie.• Il volume è impostato al livello più basso.

8 Specifiche tecniche

Connettività

- Cuffie: 3,5 mm
- Microfono: 3,5 mm
- USB: USB 2.0 alta velocità
- Connettore docking station
- Slot scheda di memoria

Display

- Tipo: TFT a colori
- Dimensioni diagonali dello schermo: 6,1 cm
- Risoluzione: 320 × 240 pixel

Supporti di memorizzazione

- Scheda di memoria intercambiabile
- Tipi di schede di memoria: SD/SDHC, fino a 32 GB
- Memoria di massa compatibile

Registrazione audio

- Formati di registrazione: DSS/DSS Pro (Digital Speech Standard), MP3, PCM
- Microfono integrato: 1 microfono direzionale, 1 microfono per la registrazione a 360°
- Modalità di registrazione: DSS QP (.ds2/mono), DSS SP (.dss/mono), MP3 (.mp3/stereo), PCM Voice (.wav/mono), PCM Stereo (.wav/stereo)
- Velocità di trasmissione: 13,7 kbit/s (DSS SP), 28 kbit/s (DSS QP), 192 kbit/s (MP3), 353 kbit/s (PCM Voice), 705 kbit/s (PCM Stereo)
- Tempo di registrazione (scheda di memoria da 4 GB): 700 ore (SP), 350 ore (QP), 50 ore (MP3), 27 ore (PCM Voice), 13 ore (PCM Stereo)
- Frequenza di campionamento: 44,1 kHz (MP3), 22,05 kHz (PCM), 16 kHz (DSS QP), 12 kHz (DSS SP)

Suono

- Tipo altoparlante: altoparlante dinamico circolare integrato
- Diametro altoparlante: 28 mm
- Potenza in uscita altoparlante: 200 mW

Potenza

- Tipo batteria: Batteria Philips ricaricabile Li-ion ACC8100
- Durata batteria: fino a 27 ore di registrazione (Modalità QP), fino a 200 ore in standby
- Tempo di carica (completa): 3 ore

Sicurezza

- Crittografia file in tempo reale
- Standard crittografico: Advanced Encryption Standard (AES o algoritmo di Rijndael) a 256 bit.
- Blocco dispositivo con codice pin

Specifiche ecologiche

- Conforme alla normativa 2011/65/EU (RoHS)
- Prodotto con saldatura senza piombo

Condizioni di funzionamento

- Temperatura: -5 – 45 °C
- Umidità: 10 % – 90 %, senza condensa

Descrizione dispositivo

- Dimensioni prodotto (L × P × A): 53 × 123 × 15 mm
- Peso: 117 g batteria compresa

Federal Communications Commission notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

Modifications

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by the manufacturer may void the user's authority to operate the equipment.

Cables

Connections to this device must be made with shielded cables with metallic RFI/EMI connector hoods to maintain compliance with FCC rules and regulations.

Canadian notice

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian interference-causing equipment regulations.

Avis Canadien

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Declaration of conformity

Model number: DPM8900
Trade name: Philips Pocket Memo meeting recorder
Responsible party: Speech Processing Solutions USA Inc
Address: Two Ravinia Drive, Suite 965,
Atlanta, GA 30346, USA
Telephone number: 888-260-6261
Website: www.philips.com/dictation



DPM8900

Tested to comply with FCC standards
FOR HOME OR OFFICE USE

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference. 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CE Declaration of Conformity



The conformity with the relevant EU directives is confirmed by the CE mark.

Declaration of conformity

Speech Processing Solutions GmbH hereby declares that the device DPM8900 fully comply with the basic requirements and other relevant provisions of directives 2006/95/EC, 2004/108/EC and 2009/125/EC. A complete declaration of conformity for this product is available at www.philips.com/dictation.

Neither Speech Processing Solutions GmbH nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties with respect to claims for damages, losses, costs or expenses incurred by purchaser or third parties as a result of an accident, misuse or abuse of this product or unauthorized modifications, repair, modification of the product or failure to meet the operating and maintenance instructions provided by the manufacturer.

MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson Licensing.

This user manual is a document with no contractual nature. We accept no liability for changes, mistakes or printing errors.



© 2017 Speech Processing Solutions GmbH. All rights reserved.

Specifications are subject to change without notice. Philips and the Philips shield emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

Document version 1.3, 2017/10/25. Document number 5103 109 9776.5